



# **Biuro**

# **Inspektoratu Służby**




# **Więziennej**

## **(OIP)**

## **Informacje dla więźniów**

Niniejsza broszura zawiera informacje o Biurze Inspektoratu Służby Więziennej.

Opisuje ona:

-  nasze wartości i wizję
-  wykonywaną przez nas pracę
-  Jak się z nami kontaktować





## Czym jest Biuro Inspektoratu Służby Więziennej?

Jesteśmy niezależnym organem nadzoru nad zakładami karnymi. Oznacza to, że odwiedzamy zakłady karne, aby upewnić się, że przestrzegają one prawa irlandzkiego i międzynarodowych standardów praw człowieka. Dzielimy się wynikami naszych inspekcji i dochodzeń z zakładem karnym, ministrem sprawiedliwości, irlandzką służbą więzienną i opinią publiczną.

Działamy niezależnie od irlandzkiej służby więziennej oraz innych departamentów i agencji rządowych. Rozpatrujemy wiele spraw dotyczących więźniów i zakładów karnych, ale nie rozpatrujemy pojedynczych skarg, takich jak te opisane na stronie 8. Możesz się z nami skontaktować, jeśli masz problem, o którym chcesz, abyśmy wiedzieli (strona 7). Podczas naszych kontroli możemy zbadać jego okoliczności.

Nasz zespół składa się z ekspertów w dziedzinie praw człowieka, opieki zdrowotnej, dochodzeń oraz badań, polityki i reformy więziennictwa.

Obecnie Biurem Inspektoratu Służby Więziennej kieruje główny inspektor, który współpracuje ze starszymi inspektorami, inspektorami, analitykiem danych i personelem administracyjnym.



## Wartości i wizje OIP

Prowadzimy inspekcje i dochodzenia w zakładach karnych oraz udostępniamy opinii publicznej informacje na temat traktowania więźniów i warunków panujących w irlandzkich zakładach karnych. Piszemy raporty i wydajemy zalecenia w oparciu o nasze inspekcje i dochodzenia. Badamy więzienia w Irlandii, aby sprawdzić, czy spełniają one standardy praw człowieka określone w prawie irlandzkim i międzynarodowym.

### Nasze główne cele to:

- promowanie równości i praw człowieka,
- poprawa sposobu zarządzania i funkcjonowania zakładów karnych,
- dostarczanie informacji o naszej działalności, oraz
- dzielenie się informacjami o traktowaniu więźniów i warunkach panujących w zakładach karnych z Ministrem Sprawiedliwości, który udostępnia je opinii publicznej.



## Zakres naszych usług

- inspekcja irlandzkich zakładów karnych
- badanie przypadków śmierci więźniów
- odpowiadanie na poufne listy, które otrzymujemy od więźniów (Rule 44 Listy wyjaśnienie na stronie 7)
- rozpatrywanie bardzo poważnych skarg (skargi kategorii A - art. 57B) - wyjaśnienie na stronie 8)

W kolejnych rozdziałach przedstawiono więcej informacji na temat każdego z tych obszarów. Numery "Artykułów" odnoszą się do przepisów zawartych w Irlandzkich Przepisach Więziennych.

## 1. Inspekcja zakładów karnych

Naszym podstawowym zadaniem jest przeprowadzanie inspekcji w 12 zakładach karnych w Irlandii, aby upewnić się, że więźniowie są traktowani z szacunkiem, oraz że ich prawa człowieka są chronione.

**Kiedy przychodzimy do więzień, sprawdzamy wiele rzeczy, takich jak:**

**jestes bezpieczny, traktowany z szacunkiem, a twoje potrzeby zdrowotne są zaspokajane**

- jesteś bezpieczny w więzieniu
- jesteś traktowany z szacunkiem
- twoje potrzeby zdrowotne są zaspokajane

**Twoja cela i więzienie są czyste**

- Więzienie jest zawsze czyste
- jesteś zaopatrzony w żel pod prysznic i szampon
- jesteś zaopatrzony w odpowiednie środki czystości, aby sprzątać swoją celę
- twoja cela jest odpowiednio ciepła i posiłki są w porządku

**Możesz złożyć skargę**

- Jeśli chcesz, możesz złożyć skargę. Jest to łatwe do zrobienia (oznacza to, że możesz łatwo otrzymać formularz skargi do wypełnienia i że zostaniesz poinformowany, co się stało z Twoją skargą).

**Możesz brać udział w zajęciach i spotykać inne osoby**

- Możesz wychodzić na plac lub teren rekreacyjny i spotykać się z innymi więźniami.
- Możesz uczęszczać do szkoły i na warsztaty, jeśli chcesz

## Jak wygląda inspekcja

Zespół kontrolny OIP decyduje o czasie trwania inspekcji. Krótkie inspekcje mogą trwać od jednego do trzech dni. Inspekcje ogólne mogą trwać około dwóch tygodni. Kiedy zespół kontrolny przebywa w zakładzie, możesz z nim porozmawiać na korytarzu lub poprosić członka zespołu o rozmowę na osobności.

Aby zrozumieć sposób funkcjonowania zakładu karnego, zespół kontrolny zastosuje następujące metody:

- wywiady/dyskusje z więźniami i obsługą,
- ankiety wśród więźniów i obsługi,
- obserwacja, oraz
- analiza dokumentacji.

Zespół będzie także chciał poznać doświadczenia osób przebywających w zakładzie karnym, osób pracujących w zakładzie oraz osób odwiedzających.

Poniżej wyjaśniamy każdą w tych metod.

## Nasze metody inspekcji



### Wywiady i dyskusje

Podczas inspekcji zespół inspekcyjny stara się rozmawiać z jak największą liczbą więźniów, pracowników i osób odwiedzających. Wszystkie rozmowy i dyskusje, które odbywają się pomiędzy naszym zespołem a pracownikami i więźniami są poufne. Jeżeli jednak powiesz inspektorowi, że planujesz wyrządzić krzywdę sobie lub innym, inspektor będzie musiał zgłosić to do naczelnika i/lub An Garda Síochána (irlandzka policja).



## **Ankiety**

Podczas inspekcji, możemy poprosić Ciebie oraz obsługę o wypełnienie ankiety. Ankiety te pomagają nam poznać Twoje opinie o zakładzie. Ankiety wypełniasz na tablecie komputerowym, a Twoje odpowiedzi są całkowicie anonimowe. Oznacza to, że nikt nie będzie w stanie powiązać Twoich odpowiedzi z Tobą.

Ankiety nie są obowiązkowe.



## **Obserwacja**

Podczas inspekcji odwiedzimy wszystkie obszary zakładu karnego, aby sprawdzić, w jakim stopniu zakłady karne przestrzegają prawa irlandzkiego i międzynarodowych standardów praw człowieka. Będziemy przyglądać się (obserwować) obiektom więziennym, więc zobaczycie naszych inspektorów na korytarzach.

Przyjrzymy się, jak prowadzona jest szkoła, jak działa system opieki zdrowotnej i jak więzienie funkcjonuje.



## **Analiza dokumentacji**

Nasz zespół kontrolny zbiera i przegląda dokumenty przed, w trakcie i po kontroli. Przeglądamy dokumenty, takie jak księgi ewidencyjne i materiały edukacyjne. Dzięki temu możemy zobaczyć, jak więzienie funkcjonuje.

## Raportowanie i monitorowanie

Po inspekcji więzienia, sporządzamy raport. Raport może zawierać zalecenia dotyczące sposobów poprawy traktowania więźniów i warunków w zakładzie karnym. Nasze zalecenia nie są prawnie wiążące. Nasze projekty sprawozdań są przesyłane do irlandzkiej służby więziennej. Umożliwia to reakcję oraz opracowanie planu działania, aby w razie potrzeby zrealizować zalecenia. Sprawdzamy, czy plany działania są realizowane.

Biuro Inspektoratu przesyła sprawozdania do Ministra Sprawiedliwości. Raporty te są publikowane przez Ministra i udostępniane na naszej stronie internetowej do publicznego wglądu. Wynikami badań dzielimy się również z zakładem karnym.

## 2. Badanie przypadków śmierci więźniów

Kolejną ważną częścią naszej pracy jest badanie okoliczności śmierci więźnia. Nie ustalamy przyczyny śmierci, ponieważ zajmuje się tym coroner (niezależny ekspert medyczny). Prowadzimy dochodzenia w sprawie wszystkich zgonów, które miały miejsce w zakładzie karnym lub podczas tymczasowego zwolnienia, jeśli zgon nastąpił w ciągu miesiąca od zwolnienia. Wykorzystujemy wyniki naszych dochodzeń, aby wskazać sposoby zapewnienia bezpieczeństwa.

Upewniamy się również, że spotykamy się z rodziną zmarłego, aby wysłuchać wszelkich obaw, jakie mogą mieć. Bierzemy te obawy pod uwagę w ramach dochodzenia.



### 3. Odpowiedzi na poufne listy, które otrzymujemy od

Masz prawo napisać do nas (Inspektorat Służby Więziennej) w każdej sprawie, którą chcesz poruszyć, z zachowaniem najściślejszej poufności. Oznacza to, że zgodnie z prawem irlandzka służba więzienna:

- nie powinna czytać żadnych listów, które do nas wyślesz, oraz
- musi wysłać twój zapieczętowany list do nas bezzwłocznie.

Nasze dane kontaktowe znajdują się na końcu tej broszury.



Odpiszemy Ci używając zapieczętowanej koperty. Na kopercie napiszemy "Rule 44" i prosimy naczelnika o dopilnowanie, aby list został dostarczony bez otwierania. Prawo zezwala naczelnikowi na otwarcie listu Rule 44. Ale musisz być przy nich, kiedy to robią. List powinien być otwierany tylko w celu sprawdzenia, czy pochodzi z biura Inspektoratu. (List Rule 44 jest jedną z zasad zawartych w Irlandzkich Przepisach Więziennych).

## 4. Nadzór nad bardzo poważnymi skargami (Skargi kategorii A - Rule 57B)

Biuro Inspektoratu Służby Więziennej bada proces jak irlandzka służba więzienna rozpatruje najpoważniejsze skargi. Te poważne skargi nazywane są skargami kategorii A, a ich lista znajduje się poniżej.

Zgodnie z prawem, jeśli chcesz złożyć skargę dotyczącą którejkolwiek z tych poważnych skarg, musisz złożyć skargę bezpośrednio do irlandzkiej służby więziennej, korzystając z formularza skargi lub informując pracownika zakładu karnego o swojej skardze. Irlandzka służba więzienna zwróci się do niezależnego pracownika dochodzeniowego o zbadanie Twojej skargi.

Nie rozpatrujemy skarg indywidualnych więźniów, ale Irlandzka służba więzienna ma obowiązek przekazać nam informacje o skargach kategorii A. Informacje uzyskane na podstawie skarg możemy wykorzystać do planowania kontroli.

Możesz złożyć bardzo poważną skargę dotyczącą domniemanego zachowania wobec Ciebie lub innego więźnia. Powody do złożenia skargi kategorii A obejmują:

- napaść lub użycie nadmiernej siły wobec więźnia, lub
- złe traktowanie,
- przemoc na tle rasowym,
- dyskryminacja,
- zastraszanie,
- groźby, lub
- zachowanie, które jest na tyle poważne, że może zaszkodzić reputacji (zdyskredytować) irlandzkiej służby więziennej.



## Jak się z nami kontaktować (OIP)

### **Adres korespondencyjny:**

Office of the Inspector of Prisons

24 Cecil Walk, Kenyon Street

Nenagh

Co Tipperary

E45 NN73

Aby dowiedzieć się więcej, odwiedź naszą stronę **[www.oip.ie](http://www.oip.ie)**



OÍFIG AN CHIGIRE PRÍOSÚN  
OFFICE OF THE INSPECTOR OF PRISONS